

Guia de l'assignatura.

Identificación

Nombre de la asignatura *Italiano C1*

Código: 22066

Área *Traducción e Interpretación* Titulación *Traducción e Interpretación*

Tipo *Troncal x*

Créditos (ECTS) *7,5*

Descripción

Finalidades de la formación : *Con la asignatura Italiano C1 los alumnos inician su aprendizaje de la lengua italiana. Por eso el curso se propone proporcionar al alumno que se enfrenta por primera vez a dicha lengua los elementos básicos para comprenderla de forma global, así como los que le permitan mantener una conversación coherente y crear sus propios escritos en un registro de lengua familiar, haciendo uso de las estructuras más habituales del italiano coloquial.*

1. Módulos

El desarrollo efectivo de la asignatura se basa en la realización de una serie de actividades enfocadas hacia el descubrimiento de las normas que rigen la formación y uso correctos de elementos y estructuras gramaticales, pero también hacia el de nociones (como la adquisición de vocabulario) y funciones del lenguaje (cómo describir, preguntar, pedir algo...) y hacia la práctica de las habilidades lingüísticas en situaciones y contextos determinados.

CONTENIDOS:

Comunicativos:

- *Describir personas y objetos*
- *Afirmar y negar*
- *Expresar acciones en presente*
- *Preguntar y responder*
- *Pedir y dar informaciones*
- *Expresar opiniones (en forma afirmativa)*

Gramaticales:

- *SISTEMA FONETICO E ORTOGRAFICO .
L'ARTICOLO. Determinativo e indeterminativo.
Il partitivo Usi con "essere" e "esserci" .*
- *IL NOME. Genere e numero (terminazioni) -
Eccezioni - Uso degli articoli con i diversi tipi di nomi .*
- *L'AGGETTIVO. Genere e numero (terminazioni)
- I dimostrativi (aggettivi e pronomi) - I
possessivi .*
- *IL VERBO. I pronomi soggetto - L'espressione*

del presente:

- **INDICATIVO PRESENTE.** Verbi regolari e irregolari - Verbi riflessivi (i pronomi riflessivi)
- **FORMA PERIFRASTICA: STARE + GERUNDIO.** La forma del gerundio . LE
- PREPOSIZIONI.** Preposizioni semplici e articolate - Usi più frequenti . LE
- PARTICELLE AVVERBIALI "CI" E "NE"**

Sociocultural:

- . *La lengua standard y su uso frente a los dialectos .*
- Costumbres y peculiaridades del pueblo italiano*

2. Bibliografía comentada:

Bibliografía obligatoria

Dossiers preparados por el docente.

Gramáticas y manuales de consulta

- CENTRO LINGUISTICO ITALIANO DANTE ALIGHIERI, *Grammatica italiana*, vol. primo, Firenze, Ci.elle.i-edizioni Firenze, 1998.
- CHIUCHIÙ, Angelo. et al., *I verbi italiani: regolari e irregolari*, Perugia, Guerra, 1985.
- DE GIULI, Alessandro, *Le preposizioni italiane*, Firenze, Alma, 2001.
- GABRIELLI, Aldo, *Dizionario dei verbi italiani regolari e irregolari*, Milano, Centro italiano divulgazione editoriale, 1981.
- TARTAGLIONE, Roberto, *Grammatica italiana*, Firenze, Alma, 1997.
- _____, *Verbissimo*, Firenze, Alma, 1999.
- MEZZADRI, M.-PEDERZANI, L., *Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi : testo di grammatica per studenti stranieri dal livello elementare all'intermedio*, Perugia, Guerra, 2001.
- MEZZADRI, Marco, *Grammatica interattiva della lingua italiana*, Perugia, Guerra, 1996 [cd-rom].
- NADDEO, Ciro Massimo, *I pronomi italiani, grammatica, esercizi, giochi*, Firenze, Alma, 1999.
- NOCCHI, Susanna, *Grammatica pratica della lingua italiana*, Firenze, Alma, 2002.
- SALVI, G. - VANELLI, L., *Grammatica essenziale di riferimento della lingua italiana*, Firenze, Istituto Geografico De Agostini, 1992.

Diccionarios

a) Diccionarios bilingües:

- ARQUÉS, Rossend, *Diccionari català-italià*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1992.

_____, *Diccionari italià-català*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2002.
AA.VV., *Diccionario Pocket español-italiano / italiano-spagnolo*, Barcelona, Larousse, 2004.
AA.VV., *Diccionario Mini español-italiano / italiano-spagnolo*, Barcelona, Larousse, 2001.
CALVO RIGUAL, C.-GIORDANO, A., *Diccionario italiano-español /españolitaliano*, Barcelona, Herder, 1995.
TAM, Laura, *Dizionario spagnolo-italiano / italiano spagnolo*, Milano, Hoepli, 1997.
_____, *Dizionario spagnolo-italiano / italiano spagnolo. Ed. minore*, Milano, Hoepli, 2000.
_____, *Dizionario spagnolo-italiano / italiano spagnolo*, Milano, Hoepli, 1998 [CD ROM].

b) Diccionarios monolingües:

DE MAURO, Tullio, *DIB. Dizionario di base della lingua italiana*, Torino, Paravia, 1996.
ZINGARELLI, N., *Lo Zingarelli 2003. Vocabolario della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 2002.
—————, *Il nuovo Zingarelli minore. Vocabolario della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 1987.

c) Diccionarios monolingües on line:

Dizionario Garzanti: <http://www.garzantilinguistica.it/> Dizionario De Mauro-Paravia: <http://www.demauroparavia.it/>

Lecturas fáciles

Editoriales:

Alma, colección "Italiano Facile" (con audio)
Bonacci, colección "Mosaico italiano" y "Classici italiani per stranieri"
ER (Easy Readers-Letture Facili)

Autoaprendizaje

AA.VV., *Allegro 1. Corso multimediale di italiano*, Atene, Edilingua, 2004.
AA.VV., *Celi 1. Certificato di conoscenza della lingua italiana. Livello 1*, Perugia, Guerra, 1997. [5 livelli].
AA.VV., *Cliccando l'Italia. Programma multimediale di lingua e civiltà italiana per stranieri*, Perugia, Guerra, 2000 [cd rom].
AA.VV., *Exámenes Escuela Oficial de Idiomas: Italiano*, Madrid, Ed. Idiomas, 1997.
AA.VV., *1000 tests di esami recenti della "Escuela Oficial de Idiomas"*, Stanley, Hondarribia, 1993.

DE GIULI, A.-NADDEO, C., *Parole crociate. 1º livello*, Firenze, Alma, 1998.
LUCARELLI, S. et al., *Obiettivo CILS 1. Eserciziario di preparazione agli esami CILS. Livello uno e due*, Atene, La Certosa, 2001.
MANELLA, C.-TANZINI, A., *L'italiano da soli. Esercizi e test di grammatica italiana*, Firenze, Progetto Lingua, 2000.
TANZINI, A., *Giochiamo in italiano (tre livelli di difficoltà con chiavi)*, Firenze, Progetto Lingua Firenze, 2004.

Librerías:

a) Lengua, "Lecture facili" y Literatura

Alibri Balmes, 26 Tel. 93.317.05.78 www.books-world.com
Casa del Llibre Passeig de Gràcia, 62 Tel.
93. 272.34.80
www.casadellibro.com

Llibreria Anglesa "Come in" Provença, 203 Tel.
93.453.12.04

Llibreria Italiana Rambla Catalunya, 33 "**Sennacheribbo**" Tel. 93. 488
18 78 - 93 487 51 98
www.sennacheribbo.com

Llibreria EOI Drassanes Arc del Teatre, 24-28
Tel. 93.329.24.58

b) Literatura

La Central Mallorca, 237 Tel. 93.487.50.18
www.lacentral.com

La Central del Raval Elisabets, 6 Tel. 93.317.02.93
www.lacentral.com

Laie, Llibreria-Cafè Pau Claris, 85 Tel.
93.318.17.39
www.laie.es

c) Librería on line

Internet Bookshop Italia: <http://www.internetbookshop.it>

d) Biblioteca on line

LiberLiber: <http://www.liberliber.it/>

3. Referencias para estructurar el trabajo del alumno

El método didáctico fundamental será el de tipo comunicativo-situacional, que permite al alumno entrar en contacto directo con la lengua desde el primer momento, asimilar su sistema fonético mediante la práctica oral, perfeccionar la pronunciación y adquirir el ritmo de expresión y lectura normal de la lengua italiana mientras va incorporando gradualmente a sus creaciones las estructuras gramaticales y las adquisiciones léxicas que el curso le proporciona. Por ello, la presencia del alumno en clase, así como su participación en los actos comunicativos que las lecciones planteen y promuevan, son de gran importancia. Se valorará positivamente la capacidad de: -comprender mensajes orales y escritos -emitir mensajes orales y escritos -adecuar el discurso a la situación -inducir normas gramaticales